

RECIPROCAL ENFORCEMENT OF JUDGMENTS ACT

WHEREAS by subsection (1) of the *Reciprocal Enforcement of Judgements Act*, chapter 4 of the Ordinances of the Yukon Territory, 1956 (2nd session), the Commissioner of the Yukon Territory, when satisfied that reciprocal provisions have been or will be made by a province of Canada for the enforcement therein of judgements given in the Territory, he may by order declare it to be a reciprocating jurisdiction for the purposes of the aforesaid Act; and

WHEREAS the Commissioner of the Yukon Territory is satisfied that the Province of Saskatchewan will make reciprocal provisions for the enforcement therein of judgements within the meaning of the aforesaid Act given in the Territory;

Now, THEREFORE, by virtue and in exercise of the powers by the said Act vested in the Commissioner of the Yukon Territory, the Commissioner is pleased to declare and doth hereby order as follows:

1. The Province of Saskatchewan is hereby declared to be a reciprocating jurisdiction for the purpose of the *Reciprocal Enforcement of Judgements Act*.

2. This Order shall come into force and effect on and from the 1st day of August, A.D. 1957.

IN TESTIMONY WHEREOF I, Frederick Howard Collins, Commissioner of the Yukon Territory, have this 16th day of July, A.D. 1957, set my hand and caused the seal of the Government of the Yukon Territory to be hereunto affixed at the City of Whitehorse, in the Yukon Territory.

Commissioner of the Yukon

LOI SUR L'EXÉCUTION RÉCIPROQUE DES JUGEMENTS

ATTENDU QUE, en vertu du paragraphe 8(1) de la *Loi sur l'exécution réciproque des jugements*, chapitre 4 des Ordonnances du territoire du Yukon, 1956 (2e session), le Commissaire du territoire du Yukon, s'il est convaincu qu'une province canadienne a adopté ou adoptera des dispositions visant la réciprocité à l'égard de l'exécution sur son territoire des jugements rendus au Yukon, peut décréter que cette province est un «État accordant la réciprocité» aux fins de la Loi susmentionnée;

ATTENDU QUE le Commissaire du territoire du Yukon est convaincu que la province de la Saskatchewan adoptera des dispositions visant la réciprocité sur son territoire à l'égard de l'exécution des jugements rendus aux termes de la Loi susmentionnée dans le territoire;

PAR CONSÉQUENT, en vertu des pouvoirs que lui confère cette Loi, le Commissaire du territoire du Yukon décrète ce qui suit :

1. La province de la Saskatchewan est par les présentes déclarée «État accordant la réciprocité» aux fins de la *Loi sur l'exécution réciproque des jugements*.

2. La présente Ordonnance entre en vigueur le 1er août 1957.

EN FOI DE QUOI, Frederick Howard Collins, Commissaire du territoire du Yukon, a signé les présentes et y a apposé le sceau du territoire du Yukon, à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, le 16 juillet 1957.

Commissaire du territoire du Yukon